

Amt Carbäk
Moorweg 5
18184 Broderstorf

für die
Gemeinde Poppendorf



Beschlussvorlage	Vorlage-Nr: BV/BAU/091/2019 Status: öffentlich Az. (intern): angelegt am: 13.08.2019 Wiedervorlage:
Kauf und Lieferung eines Rasentraktors	
BEL/SG Bauamt	TOP: _____
Beratungsfolge: Ö 26.08.2019 Gemeindevertretung Poppendorf	

Sachverhalt/Problemstellung:

Am 25.07.2019 fiel der Rasentraktor Yardman aus, der für die Grünflächenmäh in der Gemeinde jedoch unabdingbar erforderlich ist. Dementsprechend war dringender Handlungsbedarf die Folge. Um den Vergabegrundsätzen (beschränkte Ausschreibung) kurzfristig gerecht zu werden, wurde seitens des Amtes eine Leistungsbeschreibung mit den technischen Eckdaten (siehe Anlage) erstellt und am 26.07.2019 wurden 5 festgelegte Firmen aufgefordert, bis zum 09.08.2019 ein entsprechendes Angebot abzugeben. Zwie Firmen gaben bis zur festgelegten Abgabefrist kein Angebot ab. Am 12.08.2019 wurde die Submission durchgeführt.

Folgende Firmen gaben ein Angebot ab:

1. FN GmbH & Co.KG, Hansestr.26, 18182 Bentwisch (RT Husquarna) 4.541,16€
2. Seemann Landmaschinen GmbH & Co.KG, Globusring 3, 18184 Roggentin 3.589,00€
3. KMV Schwerin GmbH, Rothbäk 12, 18198 Groß Schwaß
3.266,55€

Die Firma Seemann und die Firma KMV gaben ein Angebot zu einem RT Stiga ab. Trotz der unterschiedlichen Typen ist ein Vergleich der technischen Daten möglich gewesen. Aus der preisrechtlichen Betrachtung ergibt sich, dass die Firma KMV, das wirtschaftlichste Angebot unterbreitet hat.

Haushaltsrechtlich werden die benötigten finanziellen Mittel im Produkt 11403.071900/785600(sonstige Fahrzeuge....) des Teilhaushaltes 2 verbucht. Die erforderlichen Mittel stehen zur Verfügung, so dass der Kauf des Rasentraktors möglich ist.

Finanzielle Auswirkungen:

Die erforderlichen Ausgaben für die Anschaffung des Rasentraktors vom Typ Stiga werden im Produkt 11403.071900/785600(sonstige Fahrzeuge....) des Teilhaushaltes 2 verbucht. Die erforderlichen Mittel stehen zur Verfügung (Planansatz: 13.000,-€).

Auswirkungen auf Liegenschaftsangelegenheiten:

keine

Beschlussvorschlag:

Die Gemeindevertretung der Gemeinde Poppendorf beschließt in Ihrer Sitzung am 26.08.2019 den Kauf und die Lieferung eines Rasentraktors.

Die getroffene Eilentscheidung des Bürgermeisters vom 14.08.2019 für den Kauf des Rasentraktors über die Firma *KMV Schwerin GmbH, Rothbäk 12, 18198 Groß Schwaß mit einem Brutto-Kaufpreis in Höhe von 3.266,55€* wird durch die Gemeindevertretung der Gemeinde Poppendorf rückwirkend bestätigt. Die Ausführungen unter „Finanzielle Auswirkungen“ sind Bestandteil des Beschlusses.

Anlagen:

Angebote

Abstimmungsergebnis:

__ Ja - Stimmen

__ Nein - Stimmen

__ Stimmenthaltung(en)

Sichtvermerk / Datum

i.A. _____
Sachbearbeitung

i.A. _____
Amtsleiter

i.A. _____
Kenntnisnahme durch **Haushalt und Finanzen**

i.A. _____
Kenntnisnahme durch **Liegenschaftsamt**

Hinweis: Die Einhaltung der datenschutzrechtlichen Bestimmungen ist Bestandteil der Beschlussfassung.

Amt Carbäk
Moorweg 05
18184 Broderstorf

Leistungsbeschreibung für den Kauf und die Lieferung eines Rasentraktors

Folgende technischen Eckdaten sollten bei der Abgabe eines Angebots berücksichtigt werden:

Motor	Briggs & Stratton
Hubraum	656 cm ³
Zylinder	2
Nennleistung	10,4 KW
	Hinterantrieb
Getriebe	stufenloses Hydrostatgetriebe
Mähleistung	bis 6.500 m ²
	Auffangkorb bis 300l
	Heckauswurf
Schnittbreite	102cm/ 2 Messer Mähwerk
Schnitthöhe	30-90mm
Schnitthöhereinstellung	7 Positionen
Sitz	verstellbar (Einhandhebel)
	LED Scheinwerfer



FRIEDRICH NIEMANN

*persönliche Abgabe dr.
FN am 29.7.19*

Baumaschinen · Holzbearbeitungsmaschinen · Raumsysteme · Betriebseinrichtungen · Werkzeuge · Reinigungstechnik

Friedrich Niemann GmbH & Co. KG, Hansestrasse 26, 18182 Bentwisch

Amt Carbak
für die Gemeinde Poppendorf
Moorweg 5
18184 Broderstorf

Friedrich Niemann GmbH & Co. KG
Hansestr. 26
18182 Bentwisch
Telefon: +49 (0) 381 65940-0
Fax: +49 (0) 381 65940-844

Kundennummer: 119381
Angebotsdatum: 29.07.19
Ihr FN Fachberater: Leon Hatrath
Telefon: +49 (0) 381 65940-850
eMail: l-hatrath@f-niemann.de
FN-Außendienst: Standard

Angebots-Nr.: AN2091493

Seite 1

Artikel/Bezeichnung	Menge Einheit	Preis	Gesamt
---------------------	---------------	-------	--------

Wir bedanken uns für Ihre Anfrage und bieten gemäß unseren derzeit gültigen Verkaufs-, Lieferungs- und Zahlungsbedingungen freibleibend an:

1980372 Husqvarna Rasentraktor TC 342T	1 Stück	3.816,10 /1	3.816,10
---	---------	-------------	----------

Ausstattung

Motor:
Kawasaki FR Series, 2 Zylinder

Antrieb/Fahrgestell:
Pedalgesteuertes Hydrostatikgetriebe (mehrere Fahrgeschwindigkeiten),
gusseiserne Vorderachse, hochwertige Reifen (verbesserte Traktion u. Lebensdauer),
Bürstenschutz,

Übertrag 3.816,10

KG:
Sitz: Bentwisch
Registergericht: Rostock HRA 092
Kompl.
Registergericht: Rostock HRB 1140
Friedrich Niemann GmbH

Geschäftsführer:
Peter Niemann
Jochen Niemann
Moritz Niemann

Ust.-Id.-Nr.: DE 137 386 679
Steuernr.: 081 153 16401

Deutsche Bank, Rostock
IBAN: DE35 1307 0000 0111 5922 00
SWIFT Code: DEUTDEBRXXX
Commerzbank, Rostock
IBAN: DE52 1304 0000 0175 2872 00
SWIFT Code: COBADEFF130

Förde Sparkasse, Kiel
IBAN: DE22 2105 0170 0091 0429 94
SWIFT Code: NOLADE21KIE
IBAN:
SWIFT Code:



FRIEDRICH NIEMANN

Baumaschinen · Holzbearbeitungsmaschinen · Raumsysteme · Betriebseinrichtungen · Werkzeuge · Reinigungstechnik

Angebots-Nr.: AN2091493

Seite 2

Artikel/Bezeichnung	Menge	Einheit	Preis	Gesamt
---------------------	-------	---------	-------	--------

elektrische Ausstattung:

Tempomat, Betriebsstundenzähler mit Servicealarm,
 Sicherheitsschalter unter dem Sitz, Grasfangbox-
 Füllstandsanzeige, LED Scheinwerfer,
 Rückfahrsfahrstystem (ROS) - deaktiviert
 Schneidmesser beim Rückwärtsfahren, Batterie
 Indicator m. Ladegerätstecker, elektrische
 Messerzuschaltung,

sonst. Ausstattungen:

Air Induction Schneidwerke - durch den starken
 Luftsturm wird das Gras aufgerichtet um ein
 hervorragendes Mähergebnis zu erzielen,
 Becherhalter, Ergonomisches Lenkrad, BioClip®,
 offener Durchstieg, Wasserschlauchanschluss,

Lieferzeit: 2-3 Werkstage, ab 27.07.19 verfügbar

Bei weiteren Fragen stehe ich Ihnen
jederzeit zur Verfügung.

Mit freundlichen Grüßen

Friedrich Niemann GmbH & Co. KG
i.A. Leon Hatrath

Kleine Holzmaschinen für die Privatwerkstatt
 gibt es bei FN am Lager!
<https://www.fnshop.de/artikel.php?artnr=17.11.0037>

Netto Rg.-Wert - €	Mwst - %	Mwst - €	Angebotswert - €
3.816,10	19	725,06	4.541,16

Zahlungsbedingung: 14 Tage 2 % Skonto oder 30 Tage netto

Es gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen (AGBs).

KG:
 Sitz: Bentwisch
 Registergericht: Rostock HRA
 092
Kompl.
 Registergericht: Rostock HRB 1140
 Friedrich Niemann GmbH

Geschäftsführer:
 Peter Niemann
 Jochen Niemann
 Moritz Niemann

Ust.-Id.-Nr.: DE 137 386 679
 Steuernr.: 081 153 16401

Deutsche Bank, Rostock
 IBAN: DE35 1307 0000 0111 5922 00
 SWIFT Code: DEUTDEBRXXX
Commerzbank, Rostock
 IBAN: DE52 1304 0000 0175 2872 00
 SWIFT Code: COBADEFF130

Förde Sparkasse, Kiel
 IBAN: DE22 2105 0170 0091 0429 94
 SWIFT Code: NOLADE21KIE
 IBAN:
 SWIFT Code:

Seemann Landmaschinen GmbH & Co.KG

17166 Groß Roge / Eisberg 7
18184 Roggentin / Globusring 3
17166 Teterow / v.Pentz-Allee 7a

Tel.: 039978-5652-0
038204-720920
03996 -120652

Mail: info@seemann-landmaschinen.de
info-hro@seemann-landmaschinen.de
bauernmarkt@seemann-landmaschinen.de

Seemann Landmaschinen GmbH & Co.KG, Eisberg 7, 17166 Groß Roge

An
BEL/SG Bauhof, GA Amt Carbak
Moorweg 5

18184 Broderstorf

Fax :

ANGEBOT
Nr.: 20190702087

Kunden-Nr. : 21461
Datum : 31.07.2019
Seite : 1

Es bediente sie Thomas Pisch

Lfd.	Artikelnummer	Artikelbezeichnung	Menge	Preis MwSt.	Netto
1	2T0970281/ST1	Stiga Estate 6102 HW B&S Intek 722	1.00 STK	3015.97 19.00	3015.97


SEEMANN
LANDMASCHINEN GmbH & Co. KG
Globusring 3 · 18184 Roggentin
Tel. 039978-5652-0 Fax 720 922

MwSt. %: 19.00
Netto EUR: 3015.97
MwSt. EUR: 573.03

Netto: EUR 3015.97 Mwst: EUR 573.03 Gesamtbetrag: EUR 3589.00

Das Angebot ist gültig bis zum 30.08.2019.

Seemann Landmaschinen GmbH & Co. KG.



K O M M U N A L M A S C H I N E N V E R T R I E B

KMV Schwerin GmbH · Rothbäk 12 · 18198 Groß Schwaß

Amt Carbäck Broderstorf
Gemeinde Poppendorf
Moorweg 5
18184 Broderstorf



ANGEBOT

Nr. 211882

Kunden-Nr. 26878 Deb.-Nr. 26878
Datum 07.08.2019 Seite 1

Es bediente Sie Herr Gütschow

Pos. Bezeichnung	Menge	E-Preis	EUR-Gesamt
Gerne unterbreiten wir Ihnen folgendes Angebot.			
1 Stiga Estate 6102 HW	1,00	2.745,00	2.745,00
2 Zylinder Briggs und Stratton Motor, 10,4 KW, Hydrostatischer Fahrtrieb, 2 Messer Sytem, Mähwerkseinschaltung Elektomagnetisch , Fangkorb 300 Liter, Scheinwerfer LED			
2 Deflektor 102cm	1,00	0,00	
Zum Mähen ohne Fangkorb			
3 Satz Messer	1,00	0,00	

incl. Montage, Anlieferung und Einweisung

Mit freundlichen Gruß
Ingo Kunkel

Rechnerische Richtigkeit
geprüft und bestätigt:

Amt/Gemeinde
Produkt
Konto
Datum
Unterschrift

Netto	MwSt. 19,00%	Gesamtbetrag
2.745,00	521,55	3.266,55
Zahlbar innerhalb 8 Tagen abzgl. Skonto EUR 65,33 = EUR 3.201,22	Angebotssumme: EUR	3.266,55
Sonst zahlbar in 14 Tagen ohne Abzug = EUR 3.266,55		

KMV Kommunalmaschinen Vertriebsgesellschaft Schwerin mbH · Handelsregister Schwerin · HRB-Nr. 4827 · Ust.-IdNr.: DE178059413
Wird das Lieferdatum nicht gesondert ausgewiesen, Hypo Vereinsbank · IBAN DE66 2003 0000 0015 4972 06 · BIC HYVEDEMM300
entspricht das Lieferdatum dem Rechnungsdatum.

▼ Rothbäk 12
18198 Groß Schwaß

▼ Tel. (03 82 07) 7 14 19
Fax (03 82 07) 73 00 70

▼ info@kmv-hro.de
www.kmv.de

▼ Geschäftsführer:
Jörg Müller
Michael Hallmann

▼ Beratung,
Verkauf, Service,
Systemlösungen

Es gelten die umseitigen Lieferungs- und Zahlungsbedingungen.